

Szerkesztési iroda:  
Nagybacska Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Mayer Jenő.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — — 32— K  
Félévre — — — 18— K  
Negyedévre — — — 8— K  
Egy óra — — — 270 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
: : detési irodák : : :  
Megjelenik vasár- és  
ünneppnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 óráig.

Nagybacska, 1917.

XLVI. évfolyam, 180. szám.

Szerda, augusztus 8.

## Offenzívánk diadalmasan halad előre.

Budapest, aug. 8. A sajtószállásról jelentik:

Romániában szövetségeseink Foksanin át előretörve elhagyták Tojuslea és Strjescu helységeket és most a Szereth folyónak a dunai lapályra való kilépésénél állanak.

Csapatunk kemény harccal a Szerethnek és mellékfolyóinak felső folyásánál tért nyerne.

Berlin, aug. 8. A Wolf-iroda jelenti:

Keleten az oroszok a Dnyeszter és a Pruth között kemény ellentállást tanúsítanak.

Bukovinában előnyomulásunk folytatódik.

A Moldovától északra megtörtünk erős orosz ellentállást és rohammal elfoglaltuk a Frastnultól északra levő magaslatokat.

A Bisztricanál megszállottuk Lunganit és a szövetségeseink arcvonalát Dorcálg előretoltuk.

### A tegnapi estli Wolff jelentés.

Berlin, aug. 8. A Wolff-iroda jelenti keddi estéről:

Sem nyugaton, sem keleten nem történt jelentős esemény.

### Az entente nagy csatákat vár az összes frontokon.

Zürich, aug. 8. Délutáni távirat. Párisból érkezett hírek szerint a jövő héten az összes frontokon a háborúnak eddig legnagyobb összeütközései várhatók.

### A román király a frontról visszatért Jassyba. — A román sereg helyzete aggasztó.

A román csapatok a visszavonulásnál mindent felperzselnek.

Hága, aug. 8. Délutáni távirat. Londoni City-körökbe az orosz-román frontról ismét riasztó hírek érkeznek.

Ezek szerint a hírek szerint a ro-

mán király a frontról hirtelen visszatért Jassyba, ahol résztvevett egy orosz-román haditanácson, amelyben a román sereg helyzetét felelő aggasztónak minősítették.

Felvetették a kérdést, hogy nem volna-e helyesebb idejében visszavonulni a nagyobb veszteségek elkerülésére és hogy a hátráló orosz szárnyal érintkezésben maradjanak.

Berlin, aug. 8. Délutáni távirat. A jassy-i haditanács még elhatározta, hogy a román csapatoknak szívs ellentállást kell kifejteniük, amíg angol gyűjtőosztagok felperzselnek mindent, hogy a visszavonulás után az ellenség mindent feldulva találjon.

### A francia kormányválság.

Zürich, aug. 8. A francia kormány helyzete válságos. A krízis megoldása mindeddig nem sikerült. Clemenceau kormányellenes agitációjának nagy sikere van.

## Oroszország belső bajai.

Egész Oroszországot hadiállapot alá helyezték. — Kerenszki folytatja a letartóztatásokat.

London, aug. 8. Délutáni távirat. A Morning Post jelenti Szentpétervárról: Kerenszki rendeletet irt alá, amely egész európai Oroszországot hadiállapotban levőnek jelenti ki.

Amsterdam, aug. 8. Délutáni távirat. Kerenszki elrendelte Trotzkij és Muma-horszky bolsevik vezérek letartóztatását a legutóbbi zavargásokban való részvételük miatt.

Werderewszkij tengernagy ellen katonai titkok nyilvánosságra hozatala miatt eljárást indítottak.

Gurko tábornok ellen azt a vá-

dat emelték, hogy az excárral levelezésben állott.

### Haditanács Kiebben.

Az oroszok inkább megöletik magukat, de hátrálni nem fognak?

Szentpétervár, aug. 8. A kievi katonai konferencián, amelyen Kerenszki elnököt elhatározták, hogy a csapatok inkább megöletik magukat, de hátrálni nem fognak.

Genf, aug. 8. Délutáni távirat.

A Kiebben legutóbb megtartott ha-

ditánácson, amelyen Kerenszki elnököt elhatározták, hogy mielőbb megindítják az offenzívát. (?)

Hadparancsot bocsátottak ki, amely azt mondja, hogy amikor az új orosz offenzíva megindul, a csapatoknak ki kell tartaniuk helyükön és inkább az utolsó emberig elcsenni, de semmi szín alatt sem hátrálni.

### Besarábia is önkormányzatot követel.

Szentpétervár, aug. 8. Besarábia lakossága tiltakozott ellene, hogy Ukrajnával egyesítsék, hanem Besarábia részére is önkormányzatot követelnek.

### A Times meséje a potsdami haditanácsról.

Hága, aug. 8. Délutáni távirat. A holland távirati iroda munkatársa felkereste Stumm német államtitkár, aki előtte kijelentette, hogy a Timesnek az 1914. évi július ötödiki potsdami tanácskozásról szóló közleménye valótlan.

Stumm megállapítja, hogy ő éppen abban az időben szabadságon volt, távol Berlinton, tehát nem vehetett részt a tanácskozáson. A német kormánynak egyáltalán nem volt része a monarchiának Szerbiához intézett ultimátumában. Németország teljesen a monarchia és Szerbia ügyének tekintette a szarajevói gyilkosság után előállított helyzet tisztázását. Németország nem óhajtott részt venni az ultimátum megszövegezésében és egyáltalán semmi befolyást nem gyakorolt arra.

Megjegyzés: A Times szerint Tisza István gróf is jelen volt a potsdami tanácskozáson. Tisza a kérdéses napon Budapesten volt és itt részt vett a trónörökös pár lelki üdvéért tartott gyászistentiszteleten.

### A buvárhajóharc.

Berlin, aug. 8. Délutáni távirat. A Wolf-iroda közli: Buvárhajóink ujjában ismét 23 500 tonna ellenséges hajóteret elsüllyesztettek.

### Az entente londoni konferenciája.

London, aug. 8. Délutáni távirat. Reutter jelentés:

A szövetségeseink konferenciája Londonban ma megkezdődött.

A konferencián részt vesznek: Lloyd George és Ribot miniszterelnökök, Sonnino külügyminiszter, Thomas francia municionsminiszter, a szövetséges országok más megbízottai és magasrangú katonatisztek.

## A bolgár miniszterelnök nyilatkozata a sajtó képviselői előtt.

Szófia, aug. 8. Radoszlavov bolgár miniszterelnök kedden fogadta a sajtó képviselőit és előttük kijelentette, hogy Bulgária nemzeti egységét szerződések biztosítják, amelyeket a szövetségesek mint szent és sérthetetlen ügyet oltalmaznak.

Az anneksióra vonatkozó békeformula nem jelenti Bulgária jogainak csorbitását a felszabadított vidékek birtoka tekintetében. Szövetségeseink e tekintetben formális ígéretet tettek nekünk és Bulgária ennél fogva az eddig nemzeti örökségtől elválasztott területeket egyesíteni fogja. Ezáltal a bukaresti szerződéssel elkövetett igazságtalanságot méltányos módon jóváteszik.

Gazdasági helyzetünk igen jó.

Szövetségeseinkhez való viszonyunk kitünő és szilárdan áll.

Szövetségeseinkkel a tisztességes békére mindig hajlandók vagyunk.

## A horvát országgyűlés.

A horvát bán válasza Radics képviselőnek.

Zágráb, aug. 8. A horvát országgyűlés keddi ülésén Mihajlovics horvát bán foglalkozott Radics képviselő beszédével, amelyben az a Bácskának és a Bánátnak Horvátországhoz csatolásáról szólt.

A bán Radics beszédének ezen részét, mit olyat, amely Szent István koronájának integritását aláadni igyekszik, a leghatározottabban visszautasítja, a beszéd többi részével nem polemizál, mert Radics nem oly fontos tényező, hogy a vele való polemizálást szükségesnek tartaná.

## Kihallgatások a német császárnál.

Berlin, aug. 8. A császár ma meghallgatta a vezérkari előterjesztéseket, azután kihallgatáson fogadta Frigyes főherceget.

Délután a császár a Bellevue kastélyban fogadta a birodalmi kancellárt, az új minisztereket és államtitkárokat.

## Az osztrák miniszterelnök kitüntetése.

Bécs, aug. 8. A király dr. Seidler osztrák miniszterelnöknek az osztrák Lipót-rend nagykeresztjét adományozta. A kitüntetést az uralkodó személyesen adta át a miniszterelnöknek.

## Az orosz kormány kiegészítése.

Szenpétervár, aug. 8. Reutter-jelentés.

Az orosz kormány kiegészítése befejezést nyert. Kerenszki miniszterelnök marad és átveszi a hadügy és tengerészetügy vezetését, Terescsenko külügyminiszter lesz, Nekrasov pedig pénzügyminiszter és a minisztertanács helyettes elnöke marad.

### Keleti harcér:

Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: A helyzet változatlan.

József főherceg vezérezredes hadseregarcvonala: A Szereth és a Sucawa-völgyben harcolva tért nyertünk. A hegységben az ellenség szívós ellenállása dacára is szintén előre jutottunk. A Casinului és Lepsa zárdánál a Putna-völgyben megújított román támadások veszteségteljesen összeomlottak.

Mackensen vezértábornagy hadcsoportja: Porosz és bajor ezredek helyi támadásban Foksanitól északra rohammal elfoglalták az orosz állásokat 1300 foglyot, 13 ágyut és számos árokvédő fegyvert szállítottunk be.

### Macedon arcvonal:

A helyzet változatlan. — Ludendorff.

— **Katonai kitüntetések.** A király megparancsolta, hogy Rumpf János ny. áll. alezredesnek, a verseczi 7. honvéd pótzászlóalj lábadózó osztaga parancsnokának a háború idején teljesített kitünő szolgálatai elismerésül a legfelső dicséret elismerés tudtul adassék.

Öfelsége a hadiékítményes harmadosztályú katonai érdemkeresztet adományozta a kardokkal az ellenség előtti bátor magatartása elismerésül Kovács Tibor és Pösch Herman 12. gy. ezredbeli főhadnagyoknak, továbbá megparancsolta, hogy a legfelső dicséret elismerés a kardok egyidejű adományozása mellett az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásáért és kitünő szolgálataiért újlag tudtul adassék alsókománai Algya-Pap Zoltán 12. gy. ezredbeli főhadnagyának.

— **A D. T. E. gyűlése.** A Délmagyarországi Tanítóegyesület választmánya e hó 9-én, csütörtökön Nagybecskereken a konviktus épületében ülést tart, melynek napirendje: I. Reggel 8 óraker a temesvári és a nagybecskereki konviktusi felügyelő-bizottságok közös felvételi gyűlése. II. Délután 10 óraker rendes választmányi gyűlés a következő tárgysorozattal: 1. Az elnökség jelentése. 2. A pénztáros jelentése. 3. A konviktusról szóló évi jelentések, előterjesztések, zárszámadások és költségvetések. 4. A Délvidéki Tanügyre vonatkozó jelentés. 5. A számvizsgálók jelentései. 6. A Bayer-Telbisz Carolina Egyesületi Zászlóanya-alap 2500 koronás alapítványának egyévi kamatsegélyének az odaitélése. 7. Az Eötvös-alap Budapesti Tanítóházában létesített szoba-alapítványának az 1917—18. évi költségvetés megállapítása. 10. Előre bejelentett indítványok tárgyalása.

— **Adomány.** Kállai Jenő 50 koronát adományozott a vöröskereszt egyet helybeli betegnyugvó állomása céljaira.

— **Uj telefonközpont Nagybecskereken.** A nagybecskereki távbeszélő központban tegnap lépett működésbe az újonnan felállított és berendezett telefonközpont. A régi, közönséges százas kapcsolót felcserélték egy modern multiplex önműködő eső lemezekkel ellátott kapcsolóval. A közönséget a belső kezelés egyszerűbb, simább és pontosabb lebonyolítása mellett főleg az érdekli, hogy ezáltal az újítás által gyorsabb lesz a központ kapcsolása. Azáltal, hogy minden kezelő mindig kapcsolhat bármely előfizetővel, elmarad az u. n. „át-kérés”, nem fogjuk többé hallani a központtól: „kérem a 82-öt az ötre, a 103-at kérem a háromra stb.” hanem a jelentkezés után a kezelő mindjárt közvetlenül kapcsolhat a kért számmal.

Ebből az alkalomból ide iktatjuk a telefonozás kis kateját, amit most főleg azért lesz jó megjegyeznünk, mert a központ nem jelentkezik többé a hívásunkra cseppetessel és beszéd közbeni cseppetésnél az összeköttetés automatikusan megszakad. Tehát:

## HIREK.

— **Hivatalos jelentések aug. hó 7-ikéről.** A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentést kaptuk a harcéri eseményekről:

A vezérkar főnöke jelenti:

### Keleti harcér:

Mackensen vezértábornagy hadcsoportja: Foksanitól északra német csapatok rohammal elfoglaltak erős orosz védőberendezéseket. 1300 foglyot és 13 ágyut szállítottak be. A Putna felső folyásánál az ellenség gyöngébb előretérései megfiusultak. A Casinului-hegyen ismét heves veszteségteljes támadásokban merült ki az ellenség. Vitéz védőink ellentámadással és elkeseredett kéztusában újra meg újra visszaverték őket. Gyergyótölgyestől északra a határon túl hatalmunkba kerítettünk több orosz erődítményt. Gurohumoránál előrenyomulásunkkal az ellenség szívós ellenállásának leküzdése után ismét tért nyertünk. Egyébb jelentős esemény nem volt.

### Olasz harcér:

A Fassani-gerincen Cavalesetől délkeletre egy olasz előretérés tűzünkben összeomlott. Az ellenséges zászlóalj teljes felbomlásban menekült. Az Isonzó mellett az ágyuharc tegnap ismét alább hagyott.

### Balkán harcér:

Változatlan.

### A német nagyfőhadiszállás jelentései:

#### Nyugati harcér:

Rupprecht trónörökös hadcsoportja: Flandriában a tüzéség tevékenységei csak átmenetileg egyes szakaszokon voltak élénkek. A tölcsérmezőn több ízben felderítő osztagok összeütközésére került a sor. Artoisban a Hulloch és Scarpe között elterülő állások súlyos tűz alatt állottak.

A német trónörökös hadcsoportja: Oldenburgi és württembergi rohamcsapatok előretérései Wessytől a Laon-Soisson-i műttől északra és nyugatra eső szakadéokban és az Aisne melletti Bery au Bacnál foglyokat és zsákmányt eredményeztek.

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZINHÁZBAN.

Telefon 330.

Caütörtökön, 1917. évi augusztus hó 9-ikén két előadás: este fél 7 és 9 óraker rendes helyárok mellett, elsőrangú szalonzenekísérettel:

## Fölfelé züllők.

Fejezetek a sors könyvéből, 3 felvonásban és előjátékkal. A főszerepben a világhírű Robert Warwick.

Előkészületen: „A sárga álarc”, „A szerelem szava”, „A tövises út”.

## MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Csütörtök, augusztus 9-én két előadás,  
6 és 9 órákor, rendes helyárrakkal

Lotte Neumann!

Mia May!

Ujdonság!

# A démon.

Dráma 5 részben.

Főszereplő: Lotte Neumann és Mia May.

Elsőrangú cigányzenekar kíséret.

**Helyárrak.** Mérsékelt: páholyülés 80 f., I. hely 70 f., II. hely 60 f., III. hely 40 f.  
Rendes: páholyülés 1-20 K, I. hely 1- K, II. hely 80 f., III. hely 50 f.

1. A központot csemetéssel kell felhívni és csemetés után a mozgó horgon levő kagylót a fülhöz kell emelni (a csemetésre a központnak visszacsengetni nem szabad, hanem egyszerűen hallozással jelentkeznek.)

2. Az összeköttetést az előfizetők névsorában az előfizető neve előtt levő szám tagozott kiejtésével kell kérni, mely számot a központ megismételni tartozik.

3. Az előfizetőt a központ csemetéssel hívja fel, az előfizető a csemetés után a horgorról a kagylót a fülhöz tartva, tehát vissza csemetés nélkül hallozással jelentkeznek.

4. Beszélgetés közben csemeténi nem szabad, mert a csemetésre a központ az összeköttetést szétbontja.

5. Ha az előfizető vidékkel vagy interurban forgalomba kíván beszélni, akkor a hívott állomás nevével és előfizető számával kell kérni, amit a központ előjegyez és amint a közvetítő összekötővezeték szabad lesz összeköti a hívottal.

— **Kitüntetett 12-esek.** A hadseregőpáncsnokság újabb a következő 12. gyalogezredbeli katonákat tüntette ki vitézségükért:

a *másod osztályú ezüst vitézségi érmet kapták:* Fésüs János és Domonkos Sándor népfelkelők, továbbá Soóki Zsigmond tartalékos tizedes;

a *bronz vitézségi érmet kapták:* Hudecz József őrvezető (másodsor), továbbá Supka István, Szukénik Pál őrvezetők, Benyusa Márton, Zeller József, Diósi Pál, Wallach Pál és Kovács Kálmán gyalogosok;

a *vas érdemkeresztet a vitézségi érem szalagján kapták:* Csernák Imre tart. őrvezető és Ribarics Ferenc gyalogos.

— **Dr. Báthori** szemorvos a Váraljai-utca 6. sz. alá költözött.

— **Lezuhant a létráról.** A rendőrség közli: A Hunyadi-utca sarkán levő Bukovác-féle házban ma reggel Engel Ádám helybeli lakatos egyik inasa a lámpavasat igazította, munkájában a létráról lezuhant és a térdein zúzódásokat szenvedett. Az első segélyt dr. Neumann Gyula főorvos nyújtotta, utána pedig kiszállították a fiut a kórházba.

— **Városi Mozi.** Tegnap Molnár Ferenc kitűnő színpadi alkotását „A Farkas”-t mutatták be a Városi Moziban, melynek érdekes jelenetei és szép természeti felvételei a közönség nagy tetszésével talákoztak. Holnap, csütörtökön a „Fölfelé züllők” című látványos amerikai film kerül bemutatásra.

— **Szivadobogásnál, az agy felé irányuló vértolulással, folytonos fejfájással, az emésztés körüli bajokkal és rossz közérzettel a természetes „Ferenc József” keserűviz a gyomor**

és a belek teltségét már néhány óra alatt fájdalom nélkül csökkenti, minden erőlködés nélkül könnyű széklet teremt, az emésztő szervek működését hathatósan élénkíti s egyúttal az étvágy javulását is elősegíti.

## A nők választójoga

egyhangulag a

# Diana

puder és krém mellett nyíltkozik meg, mert e két szer a női szépség egyedüli biztosítéka. Próbadoz kor. 1.— Nagy doboz „ 2:50

**Mindenütt kapható!**

## Tengeralattjárón.

— A Torontól eredeti tudósítása. —

Írta: *Mörl Antal dr.*

Sajtószállítás, augusztus 2.

### I. A víz felett.

Mielőtt a tengeralattjáró elindulna veszedelmes vadászatára, valamennyi apróbb-nagyobb gépezetét alaposan ki kell próbálni és a naszád esetleg belepusztul!

Öfelsége X... U-naszádja nagyobb vállalkozásra készül a Földközi-tengeren és végtelen örömemre végig szabad csinálnom az előzetes gyakorlatozó utazást.

Reggel a gőzbárka letesz a hajógyárnál, amelynek munkásai elvégezték mindazokat a javításokat, amik a régebbi utazások alatt szükségessé váltak bizonyultak. Ma fogják „belőni” a torpedókat, azaz ma fogják kipróbálni, hogy jól futnak-e? A parancsnok és kitűnő fiatal tisztjei szeretetreméltóan fogadnak, Földkuszok a naszád tornyára. Alig vehetem még szemügyre a naszádot, már felhangzanak a vezényszavak. A matrózok gyorsan eloldják a naszádot a molótól. Ekkor a parancsnok lekiált a nyílt toronylyukon: „Steuerbord-Ölmaschine klar!” — mint a visszhang, úgy fut tovább szájról-szájra, aztán alulról egyre hangosabban szövik vissza: „Steuerbord-Ölmaschine ist klar!” „Backbord-Ölmaschine klar!” „Backbord-Ölmaschine ist klar!” A naszád utrakész. Újabb vezényszavak: Backbord-Ölmaschine langsam vorwärts, Ruder ganz steuerbord\*\* (Baloldal lassan előre, kormány egészen jobbra!) Az U-naszád lassan megmozdul, orra jobbra fordul. Mikor a naszád már elég térhez jutott, a jobb oldal is mozgásba jön, egyre gyorsabban dolgozik a két Diesel-motor, amely vízfeletti utazásnál mozgásba hozza a naszádot és az X. számú U-naszád a nagy páncéloshajók közt kifelé igyekszik a kikötőtől. Gyönyörű májusi délelőtt, napos, meleg. A tenger kéken, aranyosan csillog a napsütésen, mintha tulajdon csodálatos szépségén ujjongana. Elsurranunk a repülőállomás előtt. A repülők sem lustálkodnak: gyakorlatozásra használják föl a szép időt. A repülőállomás előtt olyan a nyüzsgés, mint egy méhkasban, az egész levegő zugas-bugas, egyik óriásmadár a másik után

\* Tengerészkefezés a készenlétre.

\*\* A tengerészlet nyelvében steuerbord az jelent: jobbra, baekbord: balra.

ereszkedik le, aztán megint felemelkedik a csodálatos kékségbe, végigkereng a maga köréit, aztán nyílegyenest lesiklik a vízre, amely haragos tajtézással fogadja. Egész sereg repülőgép cirkál jobbról-balra a vizen, lassan kurrogó motorokkal: ezek a pilotainasok, egyébként „vizipoloska” a nevük, mert még nem szabad fölrepülniök. Előbb alaposan ki kell tanulniok a drága készülékek fortélyait és ez nem játék ám!

Az U-naszád kijutott a gyakorlótérre és hozzákészül a torpedórepítéshez. Az első torpedó egy vízfeletti csőből repül ki. Egy tisztel egészen a torpedócső mellett állók. „Torpedó klar!” A rekesz elől megnyílik és előbukkan a torpedó kerek, rezesen ragyogó feje. „Torpedó los!” Abban a pillanatban bumm, paces, a hat méter hosszú torpedó mint a villám kiszökik a csőből és a vízbe vágódik. Aztán szép szófogadóan végigesinálja a maga útját a beállított három méteres mélységben. Nyílegyenest megy: milliárd buborék jelzi az útját. Olyan, mintha vonalzóval húzták volna. A parancsnok gyakorlott szeme bizonyos szabálytalanságok elmaradásán észleli, hogy a torpedó minden hiba nélkül megmarad a rendes mélységben. A cél távol van és ha hajó lenne, amely észrevette a lanszirozást, könnyen kitérhetne, hiszen a nagyobb távolságra beállított torpedó alig fut gyorsabban, mint egy teljes sebességű romboló. vagy mint egy erőteljesen elhajított kő a levegőben. Ezért aztán naszádjaink — ha csak a sötétség vagy a hullámzás láthatatlanná nem teszi a buborekvonalat — közel kell menjenek a kiszemelt hajóhoz, nehogy az kitérhessen. A torpedó ekkor már pontosan a cél alatt átfutott s játszi örömeiben, hogy ilyen jól végezte, felugrik a vízből mint egy delfin és sűrű felhőket kezd csapni.

A torpedók ugyanis igen drágák és nehogy a gyakorlatoknál elveszenek, mindegyiknek van egy okos berendezése, amelynek révén a torpedó — mielőtt befutotta a kellő távolságot — kiugrik a vízből és fekvé marad a víz színén. Ugyanakkor a nedvesség meggyújt rajta egy foszforkalcium-töltényt, amelynek lángja és füstje nyomán éjszaka vagy nagy hullámverésnél is könnyű ráakadni.\*

A második torpedót egy vizalatti csőből lövik ki. A torpedótiszt kíséretében a toronynyíláson át leereszkedem a száz meg száz készülékkel és szeleppel megrakott központba, onnan a szűk kerek, egy emberre való nyíláson át egyik helyiségből a másikba jutok a gépek közt, végül a lanszirozó készüléknel vagyok. A torpedót már berakták, a külső rekeszt felnyitották, a torpedó kész. Az altiszt a csőnél az emeltyűre teszi kezét, a hallócső a fülénél van. A tiszt éppen a vizalatti készülék hihetetlenül bonyolult szerkezetét magyarázza, melynek ügyes berendezése önműködően annyi vizet juttat kilövésnél a naszádba, amekkora a torpedó sulya. Ez azért kell, mert különben a víz alatt labilis egyensúlyban levő naszád a kilövésnél egyensúlyát vesztené a hirtelen sulyvesztés miatt. A tiszt magyarázatait dörgő csattanás szakította félbe. A cső-altiszt megkapta a parancsot, lenyomta az emeltyűt, a légnyomás kidobta a torpedót a csőből. Egy ideig még pöfögés, örvénylés hallik, aztán a cső kész az újabb töltésre. A zárórekeszt megnyitják, egy kis vizoszlop loccsan ki, aztán a matrózok kemény marka a csőbe tolja a sineken függő második torpedót, amely alatt az imént fáradságosan átbujtunk. Nem felejttem el egyhamar ezt a torpedót: a bujkálásnál nem hajtottam le eléggé a fejemet és egyik csavarjának éles acél-szárnya alaposan meglegyintett. Egyáltalán ezt a naszádban való tornázást érteni kell. Minden olyan meredek, olyan szűk, hogy a magamfajta szárazföldi patkány tagjai igen barátságtalan érintkezésbe jutnak ezekkel a mindenféle szögletes, kemény tárgyakkal. Különösen a térd meg a lábszárcsontok szenvednek csunyán. Az anyémek legalább két hétig viselték az első látogatások kék emlékeit.

A többi torpedó is kifogástalanul szalad:

\* Az éles torpedó — ha a kellő távolság megfuttatása után nem talált — egy ötletes készülék elszűnyeszt, nehogy az ellenség kezére kerüljön vagy saját hajót veszélyeztessen.

Miként a jóbarát bajtól, veszedelemtől megóv, igazi házi áldás a valódi

# Brázay sósborszesz

Ne fogadjunk el utánzatokat!

Ne fogadjunk el utánzatokat!

a parancsnok — támadás esetén — bátran megbizhat bennük. A gőzbárkák közben kihalaszták a felbukkant torpedókat — még füstölgött a fejük — és oda vontatták őket. Most aztán felrakják és óvatos, nehéz munkával, szűk lyukakon és folyosókon át pihenőhelyükre teszik őket. Az U-naszád elvégezte mai feladatát. A holnapit még nagyobb érdeklődéssel várom. Holnap reggel vizalatt fog járni a naszád.

## Legujabb.

### Ribot Londonban.

London, aug. 7. Reutter jelentés.

Ribot francia miniszterelnök ideérkezett és tanácskozott a kabinet tagjaival. A francia miniszterelnök résztvesz a szövetségesek konferenciáján.

### A király rendelete a visszafoglalt területeken érvényes bíráskodásról.

Bécs, aug. 8. Délutáni távirat.

A király a hadsereg főparancsnok-ságnál elrendelte, hogy a visszahódított területeken hadijog alapján, bírói kiballgatás nélkül halálos ítéletet végrehajtani nem szabad. Minden táborban hozott halálos ítéletet a hadsereg főparancsnok-ság elé kell terjeszteni.

A Reichsrath alelnöke a kabinet-irodától levelet kapott, amelyben közlik az uralkodó rendeletét, hogy a visszafoglalt területek lakosságával előzékenyen bánjanak.

### A német kancellár tanácskozásai a pártok képviselőivel.

Berlin, aug. 8. Délutáni távirat. Michaelis kancellár folytatta a pártok képviselőivel megkezdett tárgyalásait. A kancellár kijelentette, hogy a választójogra vonatkozó javaslatot rövidesen beterjeszti.

### Betörés egy ékszerüzletbe.

Budapest, aug. 8. Tegnapról mára virradó éjszaka a Kammermayer utcában Friedmann Izidor ékszerésznél betörők jártak és negyvenezer korona értékű ékszert elvittek. Valószínű, hogy a betörők katonaszökevények voltak.

### A Szegedi Kereskedők

#### Egyesületének Deákinternátusa

felvesz az 1917/18. tanévre polgári-, közép- és felsőkereskedelmi iskolai tanulókat. Jó ellátás, gyakorlatias nevelés és gondos felügyelet a tanulmányokra, biztosítva.

Évi ellátási díj K 1000.—.

Igazgatók: Lakos Soma és Bayer Nándor felsőkereskedelmi iskolai tanárok. — Prospektust kívánatra küld Paul Adolf gondnok, Szeged, Fodor-u. 33. sz. (Saját ház.)

**Breitner Zsigmond Zentán**  
30 év óta fennálló bank bizomániai cég kedvező feltételek mellett és előleges költség nélkül megszavaztat házakra és földbirtokra az érték  $\frac{3}{4}$  részéig

## kölcsönt.



Egy értelmes fiatal

## kifutófiu

felvétetik

STEINITZER GÉZA cég  
szénirodájában.

## Házmaster

lehetőleg azonnali  
belépésre kerestetik.

Cím a kiadóban.

Magyar királyi földmiv. elésügyi miniszter.

2835—1917. szám.

635—1

### Hirdetmény.

A mezőhegyesi magyar királyi állami ménésbirtok tenyészetéből származó:

88 darab 1 és fél éves simmenthali fajta tenyészbika,

60 darab 2 és fél éves simmenthali fajta befolyatott üsző Mezőhegyesen (Csanád vármegye, vasut, posta és távirat állomás) 1917. évi augusztus hó 22-ikén délelőtt fél 10 órakor kezdődő nyilvános szóbeli árverésen készpénzfizetés mellett el fog adatni.

Az eladásra kerülő tenyész szarvasmarhák származását és leírását feltüntető kimutatást a mezőhegyesi m. kir. ménésbirtok igazgatósága az érdeklődőknek megküldi.

Az árverésre érkezőket az árverés napján Mezőhegyes állomásnál uradalmi kocsival várja. Kelt Budapesten, 1917. évi július hó.

M. kir. földmiv. elésügyi miniszter.

**Keresek**  
két gimnazista fiam  
részére izraelita  
családot, akiknél  
ők teljes ellátást és  
megfelelő felügyele-  
tet nyernének.

Cím a kiadóban.

Ópáva község jegyzője.

### Hirdetmény.

Ópáva községénél nyugdíjazás alatt álló segédjegyzői állásra okleveles segédjegyzőt keresek.

Javadalmazás 218 korona havi fizetés a községtől és szorgalmához mérten megfelelő mellékjövedelem.

Végleges betöltés esetén az állással havi 265 korona járandóság jár.

Ópáva, 1917. évi augusztus hó 2-án.

Frass Károly  
községi jegyző.

628—32

## Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

## Rikkancsokat

felvesz

a Torontál kiadóhivatala.

## Munkáslányok

azonnal felvétetnek

helyi nagyobb iparvállalatnál.

## Hirdetések

jutányos árérti közöl a

„Torontál“

pol. napilap kiadóhivatala